



BiQ
medical



www.HEBUmedical.de



D > LICHT

GB > LIGHT

F > LUMIÈRE

E > LUZ

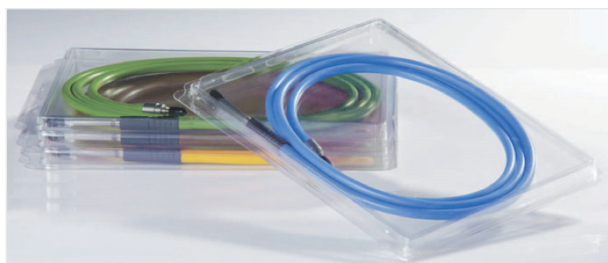
Adapter für Endoskope
Endoscope Adapter
Adaptateur pour endoscope
Adaptador de endoscopio

Lichtquellenadapter
Light source adapter
Adaptateur de source lumineuse
Adaptador de fuente luminosa



Länge length longueur longitud	grau grey gris gris	blau blue bleu azul	grün green vert verde	gelb yellow jaune amarillo
Ø 3,5 mm				
1,8 m	HL9135-11	HL9135-31	HL9135-51	HL9135-71
2,3 m	HL9135-12	HL9135-32	HL9135-52	HL9135-72
3,0 m	HL9135-13	HL9135-33	HL9135-53	HL9135-73
3,5 m	HL9135-14	HL9135-34	HL9135-54	HL9135-74
5,0 m	HL9135-15	HL9135-35	HL9135-55	HL9135-75
Ø 4,8 mm				
1,8 m	HL9136-11	HL9136-31	HL9136-51	HL9136-71
2,3 m	HL9136-12	HL9136-32	HL9136-52	HL9136-72
3,0 m	HL9136-13	HL9136-33	HL9136-53	HL9136-73
3,5 m	HL9136-14	HL9136-34	HL9136-54	HL9136-74
5,0 m	HL9136-15	HL9136-35	HL9136-55	HL9136-75

Lichtquellenadapter
Light source adapter
Adaptateur de source lumineuse
Adaptador de fuente luminosa



biegefest
resistant to bending
résistant à la flexion
resistente a la flexión

mit Zugentlastung
with pull-relief
avec dispositif de décharge
con alivio de tracción

bei 134° C / 273° F sterilisierbar
sterilizable at 134° C / 273° F
Stérilisable à 134° C / 273° F
Esterilizable a 134° C / 273° F

in Verpackungsschachtel
in packaging box
dans une boîte d'emballage
en caja de embalaje

	HL9139-12	RICHARD WOLF, HSW, RICHARDS, MEDICON, COMEG (Xenon)
	HL9139-22	OLYMPUS (Xenon)
	HL9139-32	ACMI, BRITISH STYLE, STRYKER (Xenon)
	HL9139-42	STORZ, AESCULAP (Xenon)



Länge length longueur longitud	grau grey gris gris	blau blue bleu azul	grün green vert verde	gelb yellow jaune amarillo
Ø 3,5 mm				
1,8 m	HL9137-11	HL9137-31	HL9137-51	HL9137-71
2,3 m	HL9137-12	HL9137-32	HL9137-52	HL9137-72
3,0 m	HL9137-13	HL9137-33	HL9137-53	HL9137-73
3,5 m	HL9137-14	HL9137-34	HL9137-54	HL9137-74
5,0 m	HL9137-15	HL9137-35	HL9137-55	HL9137-75
Ø 4,8 mm				
1,8 m	HL9138-11	HL9138-31	HL9138-51	HL9138-71
2,3 m	HL9138-12	HL9138-32	HL9138-52	HL9138-72
3,0 m	HL9138-13	HL9138-33	HL9138-53	HL9138-73
3,5 m	HL9138-14	HL9138-34	HL9138-54	HL9138-74
5,0 m	HL9138-15	HL9138-35	HL9138-55	HL9138-75



HL9130-25

> D

HBS Light 250T – kompakt, leistungsstark, flexibel. Ideal für Arztpraxen, ambulante OP-Zentren und flexible Einsatzorte. Mit 250 W Lichtleistung sorgt sie für helle, zuverlässige Ausleuchtung bei minimalem Platzbedarf. Die stufenlose Lichtregelung ermöglicht schnelle und präzise Anpassung. Dank integriertem Turret-Adapter passend für Olympus, Storz, ACMI und Wolf Lichtkabelanschlüsse.

Technische Daten:

- Lichtleiter-Anschluss: Olympus, Storz, ACMI und Wolf
- Farbtemperatur: 5.700 K
- LED-Lebensdauer: > 20.000 Stunden
- Leistungsaufnahme: 70 VA
- Stromanschluss: 100-240 V / 50-60 Hz
- Sicherheitsklasse: I
- Abmessungen der Lichtquelle (HxBxT): 200 x 97 x 228 mm
- Gewicht der Lichtquelle: 3,7 kg
- Funktionen: Optimierte Farbtemperatur (Tageslicht), LED-Technologie auf dem neusten Stand, Lichtstärke und Farbtemperatur vergleich mit Xenon-Lichtquelle 250 W

> F

HBS Light 250T – compact, puissant, flexible. Idéal pour les cabinets médicaux, les centres de chirurgie ambulatoire et les lieux flexibles. Avec une puissance lumineuse de 250 W, il offre un éclairage puissant et fiable avec un encombrement minimal. Le contrôle fluide de la lumière permet un réglage rapide et précis. Grâce à l'adaptateur à tourelle intégré, il est compatible avec les connexions de câbles lumineux Olympus, Storz, ACMI et Wolf.

Caractéristiques techniques :

- Connexion du guide lumineux : Olympus, Storz, ACMI et Wolf
- Température de couleur : 5 700 K
- Durée de vie des LED : > 20 000 heures
- Consommation électrique : 70 VA
- Connexion électrique : 100-240 V / 50-60 Hz
- Classe de sécurité : I
- Dimensions de la source lumineuse (H x L x P) : 200 x 97 x 228 mm
- Poids de la source lumineuse : 3,7 kg
- Caractéristiques : température de couleur optimisée (lumière du jour), technologie LED de pointe, intensité lumineuse et température de couleur comparables à celles d'une source lumineuse au xénon de 250 W

> GB

HBS Light 250T – compact, powerful, flexible. Ideal for medical practices, outpatient surgery centers, and flexible locations. With 250 W light output, it provides bright, reliable illumination with minimal space requirements. The smooth light control allows for quick and precise adjustment. Thanks to the integrated turret adapter, it is suitable for Olympus, Storz, ACMI, and Wolf light cable connections.

Technical data:

- Light guide connection: Olympus, Storz, ACMI, and Wolf
- Color temperature: 5,700 K
- LED service life: > 20,000 hours
- Power consumption: 70 VA
- Power connection: 100-240 V / 50-60 Hz
- Safety class: I
- Dimensions of light source (HxWxD): 200 x 97 x 228 mm
- Weight of light source: 3.7 kg
- Features: Optimized color temperature (daylight), state-of-the-art LED technology, light intensity and color temperature comparable to 250 W xenon light source

> E

HBS Light 250T: compacto, potente y flexible. Ideal para consultas médicas, centros de cirugía ambulatoria y ubicaciones flexibles. Con una potencia lumínica de 250 W, proporciona una iluminación brillante y fiable con unos requisitos mínimos de espacio. El control suave de la luz permite un ajuste rápido y preciso. Gracias al adaptador de torreta integrado, es adecuado para conexiones de cables de luz Olympus, Storz, ACMI y Wolf.

Datos técnicos:

- Conexión de la guía de luz: Olympus, Storz, ACMI y Wolf
- Temperatura de color: 5700 K
- Vida útil del LED: > 20 000 horas
- Consumo de energía: 70 VA
- Conexión eléctrica: 100-240 V / 50-60 Hz
- Clase de seguridad: I
- Dimensiones de la fuente de luz (Al x An x Pr): 200 x 97 x 228 mm
- Peso de la fuente de luz: 3,7 kg
- Características: temperatura de color optimizada (luz diurna), tecnología LED de última generación, intensidad luminosa y temperatura de color comparables a una fuente de luz de xenón de 250 W



HL9130-40

> D

HBS Light 400T – leistungsstark, vielseitig, für höchste Ansprüche. Ideal für OPs, Kliniken und anspruchsvolle chirurgische Anwendungen. Mit 400 W Lichtleistung sorgt sie für helle, zuverlässige Ausleuchtung selbst bei komplexen Eingriffen. Das integrierte Touch-Display zeigt alle relevanten Einstellungen an und ermöglicht eine schnelle, präzise Anpassung der Lichtintensität. Dank hochwertiger Verarbeitung und integriertem Turret-Adapter passend für Olympus, Storz, ACMI und Wolf Lichtkabelanschlüsse.

Technische Daten:

- Lichtleiter-Anschluss: Olympus, Storz, ACMI und Wolf
- Farbtemperatur: 5.700 K
- LED-Lebensdauer: > 20.000 Stunden
- Leistungsaufnahme: 130 VA
- Stromanschluss: 100-240 V / 50-60 Hz
- Sicherheitsklasse: I
- Abmessungen der Lichtquelle (HxBxT): 370 x 97 x 382 mm
- Gewicht der Lichtquelle: 6,2 kg
- Funktionen: Optimierte Farbtemperatur (Tageslicht), LED-Technologie auf dem neuesten Stand, Lichtstärke und Farbtemperatur vergleich mit Xenon-Lichtquelle 400 W

> GB

HBS Light 400T – powerful, versatile, for the highest demands. Ideal for operating rooms, clinics, and demanding surgical applications. With 400 W light output, it provides bright, reliable illumination even during complex procedures. The integrated touch display shows all relevant settings and allows quick, precise adjustment of the light intensity. Thanks to high-quality workmanship and an integrated turret adapter, it is compatible with Olympus, Storz, ACMI, and Wolf light cable connections.

Technical data:

- Light guide connection: Olympus, Storz, ACMI, and Wolf
- Color temperature: 5,700 K
- LED service life: > 20,000 hours
- Power consumption: 130 VA
- Power connection: 100-240 V / 50-60 Hz
- Safety class: I
- Dimensions of light source (HxWxD): 370 x 97 x 382 mm
- Weight of light source: 6.2 kg
- Features: Optimized color temperature (daylight), state-of-the-art LED technology, light intensity and color temperature comparable to 400 W xenon light source

> F

HBS Light 400T – puissant, polyvalent, pour les exigences les plus élevées. Idéal pour les salles d'opération, les cliniques et les applications chirurgicales exigeantes. Avec une puissance lumineuse de 400 W, il fournit un éclairage puissant et fiable, même lors d'interventions complexes. L'écran tactile intégré affiche tous les réglages pertinents et permet un ajustement rapide et précis de l'intensité lumineuse. Grâce à sa fabrication de haute qualité et à son adaptateur à tourelle intégré, il est compatible avec les connexions de câbles lumineux Olympus, Storz, ACMI et Wolf.

Caractéristiques techniques :

- Connexion du guide lumineux : Olympus, Storz, ACMI et Wolf
- Température de couleur : 5 700 K
- Durée de vie des LED : > 20 000 heures
- Consommation électrique : 130 VA
- Connexion électrique : 100-240 V / 50-60 Hz
- Classe de sécurité : I
- Dimensions de la source lumineuse (H x L x P) : 370 x 97 x 382 mm
- Poids de la source lumineuse : 6,2 kg
- Caractéristiques : température de couleur optimisée (lumière du jour), technologie LED de pointe, intensité lumineuse et température de couleur comparables à celles d'une source lumineuse au xénon de 400 W

> E

HBS Light 400T: potente, versátil, para las más altas exigencias. Ideal para quirófanos, clínicas y aplicaciones quirúrgicas exigentes. Con una potencia lumínica de 400 W, proporciona una iluminación brillante y fiable incluso durante procedimientos complejos. La pantalla táctil integrada muestra todos los ajustes relevantes y permite un ajuste rápido y preciso de la intensidad de la luz. Gracias a su fabricación de alta calidad y a un adaptador de torreta integrado, es compatible con las conexiones de cables de luz Olympus, Storz, ACMI y Wolf.

Datos técnicos:

- Conexión de la guía de luz: Olympus, Storz, ACMI y Wolf
- Temperatura de color: 5700 K
- Vida útil del LED: > 20 000 horas
- Consumo de energía: 130 VA
- Conexión eléctrica: 100-240 V / 50-60 Hz
- Clase de seguridad: I
- Dimensiones de la fuente de luz (Al x An x Pr): 370 x 97 x 382 mm
- Peso de la fuente de luz: 6,2 kg
- Características: temperatura de color optimizada (luz diurna), tecnología LED de última generación, intensidad luminosa y temperatura de color comparables a una fuente de luz de xenón de 400 W



HB6505

Standard



HB6506

Mini



> D

Die LED-Handgriffe bieten eine flexible und zuverlässige Lichtlösung für den endoskopischen Alltag. Mehrere manuell einstellbare Helligkeitsstufen ermöglichen eine optimale Anpassung an unterschiedliche Anwendungen. Durch das direkte Aufschrauben sind die Handgriffe schnell einsatzbereit. Der HB6506 überzeugt dabei besonders durch seine kompakte, leichte und handliche Bauform.

Technische Daten:

- tragbare Lichtquelle mit 10 W
- Farbtemperatur: 5.700 K
- LED-Lebensdauer: > 20.000 Stunden
- wiederaufladbare Lithium-Batterie
- manuelle Helligkeitseinstellung
- zum einfachen Aufschrauben auf das Storz-Gewinde am Lichtanschluss der Endoskope
- Betriebsdauer HB6505: ca. 2,5 h
- Betriebsdauer HB6506: ca. 1 h

Im Lieferumfang enthalten:

Lichtquelle, wiederaufladbarer Akku, Ladegerät, Tragetasche

> F

Les poignées LED offrent une solution d'éclairage flexible et fiable pour une utilisation endoscopique quotidienne. Plusieurs niveaux de luminosité réglables manuellement permettent une adaptation optimale à différentes applications. Les poignées peuvent être vissées rapidement et sont prêtes à l'emploi. Le modèle HB6506 est particulièrement impressionnant grâce à son design compact, léger et pratique.

Caractéristiques techniques:

- Source lumineuse portable de 10 W
- Température de couleur : 5 700 K
- Durée de vie des LED : > 20 000 heures
- Batterie lithium rechargeable
- Réglage manuel de la luminosité
- Facile à visser sur le filetage Storz du raccordement d'éclairage des endoscopes
- Autonomie HB6505 : env. 2,5 heures
- Autonomie HB6506 : env. 1 heure

Contenu de la livraison:

source lumineuse, Accu rechargeable, chargeur, sacoche de transport

> GB

The LED handles offer a flexible and reliable lighting solution for everyday endoscopic use. Multiple manually adjustable brightness levels allow for optimal adaptation to different applications. The handles can be quickly screwed on and are ready for use. The HB6506 is particularly impressive thanks to its compact, lightweight, and practical design.

Technical data:

- Portable light source with 10 W
- Color temperature: 5,700 K
- LED service life: > 20,000 hours
- Rechargeable lithium battery
- Manual brightness adjustment
- Easy to screw onto the Storz thread on the light connection of the endoscopes
- Operating time HB6505: approx. 2.5 hours
- Operating time HB6506: approx. 1 hour

Scope of delivery:

light source, rechargeable Accu, Charger, carrying softbag

> E

Los mangos LED ofrecen una solución de iluminación flexible y fiable para el uso endoscópico diario. Los múltiples niveles de brillo ajustables manualmente permiten una adaptación óptima a diferentes aplicaciones. Los mangos se pueden atornillar rápidamente y están listos para su uso. El HB6506 destaca especialmente por su diseño compacto, ligero y práctico.

Datos técnicos:

- Fuente de luz portátil con 10 W
- Temperatura de color: 5700 K
- Vida útil del LED: > 20 000 horas
- Batería de litio recargable
- Ajuste manual del brillo
- Fácil de atornillar a la rosca Storz de la conexión de luz de los endoscopios
- Tiempo de funcionamiento HB6505: aprox. 2,5 horas
- Tiempo de funcionamiento HB6506: aprox. 1 hora

Volumen de suministro:

fuentes de luz, batería recargable, cargador, bolsa blanda de transporte



HB0118

LED Stirnlampe stufenlos einstellbarer Stirnreif schwarz, Li-Ion Akku, 700mA, Gesamtgewicht: 350g (mit Akku)

LED head lamp adjustable stepless headband black, Li-Ion Power Pack, 700mA total weight: 350g (with Power Pack)

Lampe frontale avec LED pneu de front en continu noir, batterie Li-Ion, 700mA, poids total: 350g (avec batterie)

Luz de frente con LED anillo de frente ajustable sind fases negro, acumulador L peso bruto: 350g (con acumulador)



HB0118-10

Ladegerät Li-Ion
incl. Adapter US

Li-Ion battery charger
including adapter US

Chargeur de batterie Li-Ion
avec adaptateur US

Cargador Li-Ion
incl. Adaptador US



HB0118-11

Hüftbatterie mit Kabel

Waist battery with cable

Batterie de ceinture
avec câble

Batería para cinturón
con cable



HB0118-12

EU Ladegerät 8,4V
für Hüftbatterie

EU charger 8,4V
for waist battery

EU chargeur 8,4V pour
batterie de ceinture

EU cargador 8,4V para
batería para cinturón



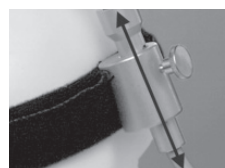
HB0118

HEBU-Kaltlichtleuchten in Superleicht Ausführung. Stirnlampe nach Binner. Fokussierbares Licht, konstante Farbtemperatur. 3 m Kaltlichtkabel, 3 mm Ø. Gewicht ca. 250 g.

HEBU cold-light lamps in super-light version. Forehead lamp by Binner. Focus-adjustable light, constant colour temperature. 3 m cold-light cable, 3 mm Ø. Weight ca. 250 g.

HEBU lampes à lumière froide, modèles ultra-légers. Lampe frontale selon Binner. Focale variable, température de couleur constante. 3 m de câble à lumière froide, 3 mm Ø. Poids env. 250 g.

HEBU lámparas de luz fría en versión ultraligera. Lámpara frontal según Binner. Luz enfocable, temperatura de color constante. Cable para luz fría de 3 m de longitud y 3 mm Ø. Peso aprox. 250 g.



Höhenverstellbare Leuchte

Height adjustable lamps

Lampe réglable en hauteur

Lámpara de altura regulable



Gepolstertes Super-weight-Stirnband

Padded super-weight headband

Bandeau rembourré ultra-léger

Cinta acolchada para la frente, ultra-ligera



Drehknopf für Einhand-Weitenverstellung

Rotating knob for one-hand distance adjustment

Bouton rotatif pour réglage en largeur d'une seule main

Botón giratorio para el reglaje de la amplitud, manipulable con una sola mano



> D

Unser umfangreiches Instrumentarium umfasst über 10.000 verschiedene Instrumente. Sie finden es im Internet. Oder fordern Sie unseren Katalog an.

> GB

Our vast instrumentation covers over 10.000 various instruments. They can be found on the Internet. Or request our catalog.

> F

Notre instrumentaire complet comprend plus de 10.000 instruments différents. Vous le trouverez sur l'Internet. Ou bien demandez notre catalogue.

> E

Nuestro amplio instrumental consta de más de 10.000 artículos diferentes. Usted lo puede encontrar en Internet. O solicitar nuestro catálogo.



BiQ
medical

HEBUmedical GmbH
Badstraße 8
78532 Tuttlingen/Germany

Tel. +49 7461 9471 0
Fax +49 7461 9471 22

info@HEBUmedical.de
www.HEBUmedical.de

BIQ-medical GmbH
Bahnhofstraße 21
78647 Trossingen
Deutschland

Telefon: +49 (0) 7425 95233 10
Telefax: +49 (0) 7425 95233 15
E-Mail: info@biq-medical.com

Shopping 24/7: www.biq-shop.de
☎ +49 177 8685060

